

# CARI NAVIGATORI,

BENVENUTI NEL NOSTRO MARINA. ONDE SALVAGUARDARE IL MARE E LA NATURA, VI INVITIAMO A SMISTARE CORRETTAMENTE I RIFIUTI, SPECIE QUELLI PLASTICI. CONTIAMO SUL VOSTRO AIUTO!

OLTRE AI 18 CONTENITORI PER I RIFIUTI COMUNALI MISTI, IL MARINA È DOTATO DI 6 SET DI CASSONETTI RISERVATI ALLA RACCOLTA DIFFERENZIATA (ECOPIAZZOLE). OGNI SET È COMPOSTO DA 3 CASSONETTI: GIALLO (PLASTICA, METALLO E TETRAPAK), BLU (CARTA) E VERDE (VETRO). SIETE PREGATI GENTILMENTE DI UTILIZZARLI CONFORMEMENTE ALLA LORO DESTINAZIONE D'USO.

IL MARINA È INOLTRE DOTATO DI CONTENITORI SPECIALI PER RIFIUTI PERICOLOSI (OLI ESAUSTI, FITRI DELL'OLIO E ALTRI RIFIUTI SOLIDI OLEATI), NONCHÉ DI DUE CASSONETTI PER RIFIUTI VOLUMINOSI E UNO PER LE BATTERIE ESAUSTE.

SI RIPORTANO DI SEGUITO LE TIPOLOGIE DEI RIFIUTI DA (NON) DEPOSITARE NEI SINGOLI CASSONETTI:

# SPOŠTOVANI OBISKOVALCI MARINE,

DOBRODOŠLI V NAŠI MARINI. TRUDIMO SE PRAVLJNO LOČEVATI VSE VRSTE ODPADKOV, ŠE ZLASTI PLASTIKE, DA TA NE BI ZAŠLA V MORJE. VABI VAS DA SE NAM PRI TEM PRIDRUŽITE! V MARINI IMAMO 18 ZBIRNIH TOČK ZA T.I. MEŠANI KOMUNALNI ODPAD, POLEG TEGA PA ŠE ŠEST ZELENIH OTOKOV, NAMENJENIH LOČENEMU ZBIRANJU ODPADKOV. VSAK TAK OTOK SESTAVLJAJO TRIJE ZABOJNIKI: RUMENI ZA PLASTIČNE IN KOVINSKE ODPADKE TER EMBALAŽO; MODRI ZA ODPADNI PAPIR IN ZELENI ZA STEKLO. PROSIMO VAS DA SE JIH POSLUŽUJETE.

V SAMI MARINI SE NAHAJAJO TUDI POSEBNA ZBIRNA MESTA ZA NEVAREN ODPAD: ZBIRNO MESTO ZA ODPADNO OLJE, OLJNE FILTRE IN DRUGI ZAMAŠČENI ODPAD. NAJDETE LAHKO TUDI ZBIRNI MESTI ZA VELIK ODPAD IN ZABOJNIK ZA ODSLUŽENE BATERIJE.

VRSTE ODPADKOV KI SE (NE) SMEJO ODLAGATI V ZABOJNIKE ZA LOČENO ZBIRANJE ODPADKOV:

# DRAGI NAUČARI,

DOBRO DOŠLI U NAŠU MARINU. TRUDIMO SE PRAVLJNO ZBRINUTI SVE VRSTE OTPADA, A POSEBNO PLASTIČNI, KAKO BISMO OSIGURALI DA NE DOSPIJE U MORE. PRIDRUŽITE NAM SE U TOM! U MARINI SE UZ 18 SPREMNIKA ZA MIJEŠANI KOMUNALNI OTPAD, NALAZI I ŠEST KOMPLETA SPREMNIKA NAMIJENJENIH ODVOJENOM PRIKUPLJANJU OTPADA - ZELENI OTOCI. SVAKI KOMPLET SASTOJI SE OD TRI SPREMNIKA: ŽUTI ZA PLASTIKU, METAL I TETRAPAK, PLAVI ZA PAPIR I ZELENI ZA STAKLO. MOLIMO VAS DA IH KORISTITE. U KRUGU MARINE NALAZE SE I POSEBNI SPREMNICI ZA OPASAN OTPAD: SPREMNICI ZA OTPADNA ULJA I SPREMNICI ZA ULJNE FILTERE I DRUGI ZAULJENI KRUTI OTPAD. TU SU I DVA SPREMNIKA ZA GLOMAZAN OTPAD TE SPREMNIK ZA STARE BATERIJE.

VRSTE OTPADA KOJE SE (NE)SMIJU ODLOŽITI U SPREMNIKE ZA ODVOJENO PRIKUPLJANJE OTPADA:

# DEAR SAILORS,

WELCOME TO OUR MARINA. WE DO OUR BEST TO PROPERLY DISPOSE OF ALL TYPES OF WASTE, ESPECIALLY PLASTIC, IN ORDER TO ENSURE THAT IT DOES NOT REACH THE SEA. WE COUNT ON YOUR HELP!

IN ADDITION TO THE 18 MIXED-WASTE CONTAINERS, THE MARINA IS EQUIPPED WITH 6 SETS FOR SEPARATE WASTE COLLECTION (DISPOSAL POINTS). EACH SET IS COMPRISED OF 3 CONTAINERS: YELLOW (PLASTIC, METAL, TETRAPAK), BLUE (PAPER) AND GREEN (GLASS). PLEASE USE THEM PROPERLY.

THE MARINA IS ALSO EQUIPPED WITH SPECIAL CONTAINERS FOR HAZARDOUS WASTE (EXHAUSTED OIL, OIL FILTERS AND OTHER SOLID OIL WASTE), TWO BINS FOR BULKY WASTE AND ONE FOR EXHAUSTED BATTERIES. THE TYPES OF WASTE (NOT) TO BE DEPOSITED IN THE CONTAINERS ARE SHOWN BELOW:

# SEHR GEEHRTE NAUTIKER,

HERZLICH WILLKOMMEN IN UNSERER MARINA. WIR BEMÜHEN UNS, ALLE ARTEN VON ABFÄLLEN, INSBESONDERE KUNSTSTOFF, ORDNUNGSGEMÄSS ZU ENTSORGEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT INS MEER GELANGEN. SCHLIESSEN SIE SICH UNS AN! NEBEN DEN 18 BEHÄLTERN FÜR GEMISCHTE KOMMUNALE ABFÄLLE, BEFINDEN SICH IN DER MARINA AUCH SECHS BEHÄLTER-SETS FÜR DIE ABFALLTRENNUNG – DIE GRÜNEN INSELN. JEDES SET BESTEHT AUS DREI BEHÄLTERN: GELBER FÜR KUNSTSTOFF, METALL UND VERBUNDKARTON, BLAUER FÜR PAPIER UND GRÜNER FÜR GLAS. BITTE, BENUTZEN SIE SIE. AUF DEM GELÄNDE DER MARINA GIBT AUCH SPEZIELLE BEHÄLTER FÜR GEFÄHRLICHE ABFÄLLE: ALTÖLBEHÄLTER UND BEHÄLTER FÜR ÖLFILTER UND ANDERE ÖLHALTIGE FESTE ABFÄLLE. ES GIBT AUCH ZWEI SPERRMÜLLCONTAINER UND EINEN BEHÄLTER FÜR ALTE BATTERIEN.

ARTEN VON ABFÄLLEN, DIE (NICHT) IN DIE BEHÄLTER FÜR DIE GETRENNTEN ABFALLSAMMLUNG ENTSORGT WERDEN DÜRFEN:

## PAPIR I KARTON CARTA E CARTONE USED PAPER AND CARDBOARD PAPIR IN KARTON PAPIER UND KARTO

**DA!**

- novine, časopisi i prospekti
- papirnata i kartonska ambalaža

**Sì!!**

- giornali, riviste e opuscoli
- imballaggi di carta e cartone

**Yes!**

- newspapers, magazines, brochures
- paper and cardboard packaging

**DA!**

- časopisi, revije in prospekti
- papirnata in kartonska embalaža

**JA!**

- Zeitungen, Zeitschriften, Prospekte
- Verpackungen aus Papier und Karton

**NE!**

- tetrapak ambalaža
- plastificirani i metalizirani papir
- prljav i zamaščen papir

**NO!**

- imballaggi tetrapak,
- carta plastificata e metallizzata
- carta oleata e usata

**NO!**

- tetrapak packaging
- coated or metallised paper
- greaseproof and used paper

**NE!**

- tetrapak embalaža,
- plastificirani ali metalizirani papir
- umazan ali masten papir

**Nein!**

- Verbundkartons
- mit Kunststoff oder Metall beschichtetes Papier
- verschmutztes Papier

## PLASTIKA, METAL I TETRAPAK PLASTICA, METALLO E TETRAPAK PLASTIC, METAL AND TETRAPAK PLASTIKA, KOVINA IN EMBALAŽA KUNSTSTOFF, METALL, VERBUNDKARTON

**DA!**

- ambalaža deterdženata i šampona
- ambalaža hrane i pića
- limenke, konzerve, metalni poklopci
- plastične vrećice
- tetrapak ambalaža

**Sì!!**

- contenitori di detersivi e shampoo
- contenitori per alimenti e bevande
- lattine, scatolette, coperchi in metallo
- sacchetti di plastica
- imballaggi tetrapak

**Yes!**

- detergent and shampoo containers
- food and beverage containers
- cans, tins, metal lids
- plastic bags
- tetrapak packaging

**DA!**

- Embalaža šamponov ali gelov za tuširanje
- embalaža hrane in pijače
- pločevinke, konzerve, metalni zamaški
- plastične vrečke
- tetrapak embalaža

**JA!**

- Waschmittelverpackungen und Shampoo-Flaschen
- Lebensmittel- und Getränkeverpackungen
- Dosen, Konserven, Metalldeckel
- Plastiktüten
- Verbundkartons

**NE!**

- ambalaža kemikalija i zapaljivih stvari
- ambalaža sprejeva, boja i lakova
- plastične igračke

**NO!**

- contenitori di sostanze chimiche e infiammabili
- contenitori di spray, colori e vernici
- giocattoli di plastica

**NO!**

- containers of chemical and flammable substances
- spray containers, paints and varnishes
- plastic toys

**NE!**

- embalaža kemikalij ali drugih vnetljivih stvari
- embalaža sprejev, barv in lakov
- plastične igrače

**Nein!**

- Verpackungen von chemischen Mitteln und Brennstoffen
- Spraydosen, Farben und Lacken
- Spielsachen aus Kunststoff

## STAKLO VETRO GLASS STEKLO GLAS

**DA!**

- staklene boce
- staklenke
- staklene čaše

**Sì!!**

- bottiglie di vetro
- vasetti di vetro
- bicchieri di vetro

**Yes!**

- glass bottles
- glass jars
- glasses

**DA!**

- steklena embalaža
- steklenice
- stekleni kozarci

**JA!**

- Glasflaschen
- Glasbehälter
- Trinkgläser

**NE!**

- ambalaža kemikalija i zapaljivih stvari
- porculan i keramika,
- žarulje i neonske svjetiljke

**NO!**

- contenitori di sostanze chimiche e infiammabili
- porcellana e ceramica
- lampadine semplici e al neon

**NO!**

- containers of chemical and flammable substances
- porcelain and ceramic
- light bulbs and neon lights

**NE!**

- embalaža kemikalija ali vnetljivih stvari
- porcelan in keramika,
- žarnice in neonska svetila

**Nein!**

- Verpackungen von chemischen Mitteln und Brennstoffen
- Porzellan und Keramik
- Glühbirnen und Energiesparlampen